

# Inatsisartut Ombudsmandiat pillugu Inatsisartut inatsisaat

## Kapitali 1

### *Inatsisartunut attaveqarneq*

§ 1. Inatsisartunut qinersisoqareernerit tamaasa atorfillu inuttaarukkaangat Inatsisartut Ombudsmandimik qinersisassapput.

*Imm. 2.* Ombudsmandi Inatsisartunit tatigineqarunnaarpat Ombudsmandi Inatsisartut soraarsissinnaavaat.

§ 2. Ombudsmandi toquppat Ombudsmandip suliai Inatsisartut ombudsmandimik nutaamik qinersinissaasa tungaannut kimit suliarineqassanersut Inatsisartut Inatsisit Atortinneqarnerannut Ataatsimiititaliaata aalajangissavaa.

§ 3. Inatsisartunut Naalakkersuisunullu ilaasortat kommuninilu qinikkatut ilaasortat Ombudsmandip suliassaanik suliaqarsinnaanngillat.

*Imm. 2.* Ombudsmandi inatsisilerituutut soraarummeernermi angusisimasuusaaq.

§ 4. Ombudsmandi qaammatinik arfinilinnik siumut ilisimatitsilluni qaammatip naanerani soraarsinneqarnissaminik piumasaqarsinnaavoq.

*Imm. 2.* Ombudsmandi qaammatip 65-inik ukioqalerfimmi naanerani soraarsinneqassaaq.

§ 5. Inatsisartunut qinersereernerit tamaasa kiisalu Ombudsmanditut atorfiup inuttaarunnerani Inatsisartut Ombudsmandimut taartaasartoq toqqassavaat, taannalu Ombudsmandip suliassani suliامي pegataasinnaassuseqannginnerup nassatarisaanik isumagisinnaajunnaarpagit Ombudsmanditut sulisassaaq.

*Imm. 2.* Suliامي pissutsinik Ombudsmandip arlaannaannilluunniit illersuisuunnginneranik qularutiginnilersitsisinnaasoqarpat Ombudsmandip suliaq Inatsisartut Inatsit Atortinneqarnerannut Ataatsimiititaliaannut nassiutissavaa, Ataatsimiititaliallu suliaq Ombudsmandimut taartaasartumut Inatsisartut qinigaannut suliarsassanngortillugu tunniutissavaa.

*Imm. 3.* Ombudsmandi Inatsisartut Inatsisit Atortinneqarnerannut Ataatsimiititaliaat akuersiseqqaartinnagu pisortat namminersortulluunniit suliffiutaanni, ingerlassaanni, atorfeqarfutaanni imaluunniit peqatigiiffinni suliffeqaqqusaanngilaq.

§ 6. Ombudsmandi suliaminik ingerlatsinermini Inatsisartunut attuumassuteqanngilaq.

*Imm. 2.* Inatsisartut Ombudsmandip sulinera pillugu aalajangersakkanik nalinginnaasunik aalajangersaasinnaapput.

## Kapitali 2

### *Ombudsmandip pisinnaatitaanera*

**§ 7.** Kalaallit Nunaanni Namminersorlutik Oqartussat kommunillu ataanni pisortat ingerlatsinerisa ilaat tamarmik Ombudsmandip sulinerani ilaatinneqarput.

*Imm. 2.* Ataatsimiititaliat, namminersortut inuilluunniit ataasiakkaat akornanni saqitsaassutini isumannaatsumik periaaseqarlutik aalajangiisartut pillugit naammagittaalliuutit Ombudsmandip suliarissanngilai, naak ataatsimiititaliat pineqartut pisumi allami pisortat ingerlatsinerannut ilaasutut isigineqaraluartut.

*Imm. 3.* Ingerlatseqatigiiffiit, suliffeqarfiit, peqatigiiffiit, il.il. aqutsinermi allaffissorluni aalajangiinikkut pisortat ingerlatsineranni suliaasat suliarineqartarnerat pillugu Inatsisartut inatsisaannut, pisortat ingerlatsinerat pillugu paasitinneqarsinnaatitaaneq pillugu Inatsisartut inatsisaannut imaluunniit inuit pillugit paasissutissanik nalunaarsuineq pillugu inatsiseqartitsinermut ilanngunneqarpata Ombudsmandi aalajangiisinnaavoq suliffeqarfiit pineqartut tamatuma annertoqataanik Ombudsmandip sulinerani pineqartunut ilaatinneqassasut.

**§ 8.** Kommunit ingerlatsinerannik naliliinermi kommunit aqutsineranni atugassarititaasut Ombudsmandip mianerissavai.

**§ 9.** Ilageeqarneq, pissutsit ilageeqarnermut tunngasut pillugit aalajangersakkanik Namminersorlutik Oqartussat aalajangersaasinnaanerattut annertutigisumik, Ombudsmandip susassarisaanut ilaavoq, matumani apeqqutit ilagiit ajoqersuutaannut imaluunniit upperisamik nalunaajaanerrannut toqqartumik allatigulluunniit tunngassuteqartut eqqaassanngikkaanni.

**§ 10.** Ombudsmandi sulini pillugu Inatsisartunut ukiumoortumik nalunaarusiortassaaq. Nalunaarut Inatsisartut ukiakkut nalinginnaasumik ataatsimiinnerminni oqaluuserissavaat. Nalunaarut tamanut saqqummiunneqartassaaq.

*Imm. 2.* Ombudsmandi suliaq aalajangersimasooq pillugu Inatsisartunut, Naalakkersuisunut imaluunniit kommunalbestyrelsimut § 23 naapertorlugu nalunaaruteqarpat, imaluunniit Ombudsmandip suliaq aalajangersimasooq ukiumoortumik nalunaarummini eqqartorsimappagu, pineqartup misissuinermi imminut sammitinneqartumi imminut illersorluni oqaaserisai Ombudsmandip nalunaarummi imaluunniit ukiumoortumik nalunaarummi paasissutissiissutigissavai.

**§ 11.** Ombudsmandi Inatsisartut inatsisaanni, Inatsisartut peqqussutaanni imaluunniit aqutsinermi allaffissornikkut aalajangersakkani atuuttuni amigaateqartoqarneranik paasisaqaruni tamanna pillugu Inatsisartunut Naalakkersuisunullu nalunaaruteqassaaq. Kommunini aalajangersakkat amigaataat eqqarsaatigalugit Ombudsmandi kommunalbestyrelsimut pineqartumut nalunaaruteqassaaq.

**§ 12.** Oqartussat § 7-imi taaneqartut pillugit naammagittaalliuutit kimilluunniit Ombudsmandimut naammagittaalliuutigineqarsinnaapput. Kinaluunniit kiffaanngissusiagaasimasooq allakkatigut matoqqasutigut Ombudsmandimut saaffiginninnissaminut pisinnaatitaavoq.

*Imm. 2.* Naammagittaalliortup atini najugaqarfinilu nalunaarutigissavai, naammagittaalliuutip suliarinera pillugu nalunaarutini Ombudsmandip naammagittaalliortumut nassiussiffigisinnaasaanik.

*Imm. 3.* Naammagittaalliuutiginiagaq pisup pineranit ukioq ataaseq qaangiutsinnagu suliaasanngortinneqassaaq.

*Imm. 4.* Imm. 3-mi piffissaliunneqartoq Ombudsmandip pisuni immikkut ittuni sivitsorsinnaavaa.

**§ 13.** Pissutsit ingerlatsinermi oqartussaasumut allamut naammagittaalliuutigineqarsinnaasut pillugit naammagittaalliuutit aqutsinermi allaffissornikkut oqartussaasumit qulliunerusumit aalajangiiffigineqareersimatinnagit suliaasanngortinneqarsinnaanngillat.

**§ 14.** Naammagittaalliut misissuinermit aallartitsinermit pissutigissallugu naammannersoq Ombudsmandip aalajangissavaa.

*Imm. 2.* Ombudsmandi naammagittaalliutip suliarinissaa itigartitsissutiginiarlugu aalajangeruni ajornanngippat naammagittaalliornissamut periarfissat allat pillugit ilitersuussissaaq.

**§ 15.** Ombudsmandi suliamik nammineerluni misissuiffignilersinnaavoq.

*Imm. 2.* Ombudsmandi oqartussap sulianik suliarinninnera pillugu ataatsimut misissuiffigninnernik ingerlatsinnaavoq.

**§ 16.** Atorfeqarfiit imaluunniit suliffeqarfiit kiisalu atorfeqarfigisat allat suugaluartulluunniit Ombudsmandip sulinerani pineqartunut ilaatinneqartut Ombudsmandip misissuiffigisinnavaa. Ombudsmandip misissuinermit taamaattumut atatillugu, §§ 19-20-p nassatarisaasa saniatigut, pissutsit suliffeqarfiup oqartussaasulluunniit aaqquissuusaaneranut ingerlanneqarneranullu tunngasut kiisalu pissutsit suliffeqarfiup oqartussaasulluunniit atuisua ingerlataasalu suliarineqarnerannut ingerlanneqarnerannulluunniit tunngasut isummat inuppalaassutsimut inunnillu ikiuinermit tunngasut aallaavigalugit naliliiffigisinnavaa.

**§ 17.** Naalliutitsisarneq allatullu peqqarniingartumik, inuppalaanngitsumik imaluunniit nikanarsaataasumik pinnittarneq imaluunniit pillaasarneq akiorniarlugu Naalagaaffiit Peqatigiit isumaqatigiissutaanut ilassut 18. december 2002-meersoq nammineq piumassuseq malillugu ilannguffigineqarsinnaasoq tunngavigalugu nuna tamakkerlugu pinaveersaartitsisutut suliaasaq Ombudsmandip ilassummi aalajangersakkat tunngavigalugit isumagissavaa.

### **Kapitali 3**

#### *Ombudsmandip sulianik suliarinnittarnera*

**§ 18.** Oqartussat Ombudsmandip sulinerani pineqartunut ilaatinneqartut paasissutissanik allagaatinillu il.il. Ombudsmandip tunniuteqqusaanik Ombudsmandimut nalunaaruteqarnissaminut tunniussinissaminnullu pisussaataapput.

*Imm. 2.* Ombudsmandip oqartussat sulinermini pineqartunut ilaatinneqartut allakkatigut oqaaseqaateqaqqullugit piumasaqarfigisinnavaa.

*Imm. 3.* Ombudsmandi inunnik misissuinermini pissutsit pingaaruteqartut pillugit eqqartuussivimmi nassuiaateqartussanik aggeqqusisinnaavoq. Nassuiaatit eqqartuussivimmi killisiuisarneq pillugu malittarisassat malillugit saqqummiunneqassapput.

*Imm. 4.* Ombudsmandip atorfeqarfiit imaluunniit suliffeqarfiit atorfeqarfusulluunniit allat suugaluartut oqartussat § 7-imi taaneqartut il.il. suliassaannik ingerlatsiffiusut ornillugit misissuiffigisinnavaa, ininullu tamanut isersinnaatitaalluni.

**§ 19.** Oqartussat inuilluunniit, Ombudsmandip sulinerani pineqartunut ilaatinneqartut, inatsisinik atuuttunik unioqqutitsisumik iliuuseqarnerisut imaluunniit allatut iliorlutik suliassaminnik ingerlatsinerminni kukkussuteqarnernut sumiginnaanernulluunniit pisuussuteqarnerisut Ombudsmandip misissussavaa.

*Imm. 2.* Pisortat ingerlatsineranni suliassat suliarineqartarnerat pillugu Inatsisartut inatsisaanni tunngaviit, tunngaviit allagaatinik paasitinneqarsinnaatitaaneq pillugu malittarisassanut tunngaviusut ilaatinagit, Ombudsmandip sulianik suliarinninnerani aamma taamatut atuutissapput.

§ 20. Ombudsmandi isornartorsiuisinnaavoq, inassuteqaateqarsinnaalluni suliarlu pillugu paasinninnerminik saqqummiussisinnaalluni.

§ 21. Oqartussaq inulluunniit pineqartoq oqaaseqaateqarnissamut periarfissinneqareersimatinagu Ombudsmandi isornartorsiulluni, inassuteqaateqarluni il.il. oqaaseqaateqassanngilaq.

*Imm. 2.* Ombudsmandip aalajangersinnaavaa tusarniaanermi allakkat, oqaaseqaataagallartoq, nassuiaataagallartoq imaluunniit § 15 naapertorlugu suliniut Ombudsmandip nammineerluni misissuiffigisassanngortitaa pillugu nalunaarusiaagallartoq pisortat ingerlatsinerat pillugu paasitinneqarsinnaatitaaneq pillugu Inatsisartut inatsisaat aamma pisortat ingerlatsineranni suliaassat suliarineqartarnerat pillugu Inatsisartut inatsisaat tunngavigalugu suliami allagaatinik paasitinneqarsinnaatitaanermut aatsaat ilaatinneqalissasoq inaarutaasumik oqaaseqaatip, inaarutaasumik nassuiaatip imaluunniit inaarutaasumik nalunaarusiap oqartussaasumut pineqartumut ullup nassiuussiviusup aqaguani.

§ 22. Pissutsit Ombudsmandip sulinerani pineqartunut ilaatinneqartut pissutigalugit suliap pineqartumut aningaasartuutaanngitsumik eqqartuussivikkut suliarineqarnissaa Ombudsmandip inassuteqaatigisinnaavaa.

§ 23. Ombudsmandip suliamik misissuinerata takutippagu pisortat ingerlatsivianni annertunerusumik kukkussuteqartoqarsimanissaa imaluunniit sumiginnaasoqarsimanissaa ilimagisariaqartoq, Ombudsmandi suliaq pillugu Inatsisartut Inatsisit Atortinneqarnerannut Ataatsimiititaliaannut tamatumunngalu peqatigitillugu Naalakkersuisunut imaluunniit kommunalbestyrelsimut nalunaaruteqassaaq.

§ 24. Ombudsmandip aalajangiineri, oqaaseqaatai il.il. pissutigalugit innuttaasunik eqqartuussisarneq pillugu inatsimmi periaatsit tunngavigalugit Ombudsmandimik eqqartuussivimmut suliaassanngortitsinerit Ombudsmandip piumasaqarnera tunngavigalugu eqqartuussivimmit tunuartinneqarsinnaapput.

## Kapitali 4

### *Pissutsit aaqqissuussaanermut tunngasut*

§ 25. Ombudsmandi Inatsisartut Allattaanerattut akissarsiaqartinneqassaaq. Ombudsmandi tamatuma saniatigut pissutsit qanoq ittuunerat apeqqutaatillugu inummut tapilernerqarsinnaavoq. Ombudsmandi sulilernerminut soraarnerminullu atatillugu akiliunneqarluni angalasinnaatitaavoq, nuunnermilu aningaasartuutunik akiliunneqarsinnaatitaalluni. Ombudsmandi

Ombudsmandiujunnaarnersiutisiaqarsinnaatitaavoq soraarnerussutisiaqarsinnaatitaallunilu il.il., Naalakkersuisuni ilaasortanut tamakku pillugit malittarisassat atuuttut tunngavigalugit.

*Imm. 2.* Ombudsmandip imm. 1 tunngavigalugu Ombudsmandiujunnaarnersiutisisarnermut soraarnerussutisisarnermullu taarsiullugu soraarnerussutisiaqartitsinerimik aaqqissuussinermut Ombudsmandip toqqagaanut Ombudsmandip akissarsiai tunngavigalugit soraarnerussutisianut akileeqataassutitik Inatsisartut akileraassussisinissaat qinnuteqaatigisinnaavaa. Ombudsmandi soraarnerussutisiaqartitsinerimik aaqqissuussineq imminut atorineqartussaq sulit toqqarnagu toqqukkut qimaguppat aappaasumut soraarnerussutisartinneqartussat aalajangersarneqarneranni aaqqiissut aappaasumut iluaqutissarsiviunerpaasoq toqqarneqassaaq.

*Imm. 3.* Ombudsmandi siumut ilisimatitsissutaanngitsumik tunuartaariaqassaguni akissarsiassani qaammatip tunuarfimmi naanerani qaammatini pingasuni piginnassavai. Ombudsmandi piffissaq taanna naanngitsoq toqquppat akissarsiassaasa ilaat toqunerata nalaani tunniunneqarsimanngitsut

Ombudsmandip aapparisaata, imaluunniit aapparisaminik qimataqanngippat, Ombudsmandip qitornaasa meeqqanut qimataanersiutini pisinnaatitaasut pissavaat. Akissarsiassat tunniunneqartartillugit Ombudsmandiujunnaarnersiutini soraarnerussutisianilluunniit tunniussisoqassanngilaq.

**§ 26.** Ombudsmandip sulisuni nammineq atorfinitsittassavai soraarsittassallugillu. Taakku qassiunissaat, akissarsiassaat aamma soraarnerussutisiassaat Inatsisartut Suleriaasianni malittarisassat tunngavigalugit aalajangersarneqassapput.

*Imm. 2.* Ombudsmandip missingersuutai Inatsisartut missingersuutaasa ilagaat.

*Imm. 3.* Ombudsmandip naatsorsuutaanik saqqummiussineq kukkunersiunerlu Inatsisartut Suleriaasianni aalajangersarneqassapput.

*Imm. 4.* Ombudsmandi naatsorsuuserinermi immi nullu aningaasaliissutigineqartut aqunneqarnerinut akisussaavoq.

*Imm. 5.* Ombudsmandi aaqqissuussaanermi suliasat naammassiniarnerini oqartussaasunit allanillu Ombudsmandip nakkutilliinerani pineqartunut ilaatinneqartunit kiffartuussinernik ikiorneqarnermilluunniit pissarsiniarpat Ombudsmandip oqartussaasoq pineqartoq suliasap naammassiniarneqarnissaa pillugu isumaqatigiissuteqarfigissavaa.

**§ 27.** Ombudsmandip suliasani sulisumi ilaata utaqqiisaagallartumik suliarissagai aalajangersinnaava.

**§ 28.** Ombudsmandi pissutsinik sulinermini ilisimalersimasaminik nipangiussisussaataaavoq, isertuussinissaq pissutsit imminni pissusissamisoortuutippassuk. Nipangiussisussaataaneq Ombudsmandip atorfinnimit tunuarneratigut atorunnaarneq ajorpoq. Taamatut pisussaaffiligaaneq Ombudsmandip sulisuinut aamma atuuppoq.

*Imm. 2.* Inuit, suliffeqarfiit aqutsinermilu allaffissornikkut oqartussaasut Ombudsmandip suleqatigiinnissamik isumaqatigiissuteqarfigisai paasissutissat isertuussassat Ombudsmandip oqartussaasumut, inummot imaluunniit suliffeqarfimmut pineqartumut nipangiussisussaataaangitsumut ingerlateqqillugit tunniussai eqqarsaatigalugit taanna nipangiussisussaataaassasoq Ombudsmandip aalajangersinnaavaa.

**§ 29.** Taaguut Ombudsmandi imaluunniit taaguut alla taassumunnga paarlaanneqarsinnaasoq inatsimmik Inatsisartunit akuersissutigineqarsimasumik tunngaveqartinneqanngikkuni atorineqassanngilaq.

## **Kapitali 5**

### *Atuutilersitsineq il.il.*

**§ 30.** Inatsisartut inatsisaat manna 1. januar 2010-mi atuutilerpoq.

*Imm. 2.* Tamatumunnga peqatigitillugu Inatsisartut Ombudsmandiat pillugu Inatsisartut inatsisaat nr. 7, 13. juni 1994-imeersoq atuukkunnaarsinneqarpoq.

*Imm. 3.* Taamaattorli naammagittaalliutit inatsisip matuma atortuulersinneqannginnerani Ombudsmandimut naammagittaalliutigineqarsimasut Inatsisartut Ombudsmandiat pillugu Inatsisartut inatsisaat nr. 7, 13. juni 1994-imeersoq aamma Ombudsmandip sulinera pillugu Aalajangersakkat Nalinginnaasut 14. juni 1995-imeersut tunngavigalugit suliarineqassapput.

Kuupik Kleist

/

Peter Schultz

**Namminersorlutik Oqartussat**

Imaneq 4

3900 Nuuk

E-mail: [nsninatsit@nanoq.gl](mailto:nsninatsit@nanoq.gl)

Linkit iluaqutaasussat

Kalaallit Nunaanni inatsisinut nalunaarutit

Namminersorlutik Oqartussat inatsisinut toqqorsiviat

Naalakkersuisut